

**Dreizehnte Sitzung – Treizième séance**

**Freitag, 24. März 2006**  
**Vendredi, 24 mars 2006**

08.00 h

91.411

**Parlamentarische Initiative**  
**Fankhauser Angeline.**  
**Leistungen für die Familie**  
**Initiative parlementaire**  
**Fankhauser Angeline.**  
**Prestations familiales**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Einreichungsdatum 13.03.91  
 Date de dépôt 13.03.91

Nationalrat/Conseil national 02.03.92 (Erste Phase – Première étape)

Nationalrat/Conseil national 13.03.95 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 03.12.96 (Frist – Délai)

Bericht SGK-NR 20.11.98 (BBI 1999 3220)

Rapport CSSS-CN 20.11.98 (FF 1999 2942)

Stellungnahme des Bundesrates 28.06.00 (BBI 2000 4784)

Avis du Conseil fédéral 28.06.00 (FF 2000 4422)

Zusatzbericht SGK-NR 08.09.04 (BBI 2004 6887)

Rapport complémentaire CSSS-CN 08.09.04 (FF 2004 6459)

Ergänzende Stellungnahme des Bundesrates 10.11.04 (BBI 2004 6941)

Avis complémentaire du Conseil fédéral 10.11.04 (FF 2004 6513)

Nationalrat/Conseil national 10.03.05 (Zweite Phase – Deuxième étape)

Nationalrat/Conseil national 10.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 15.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 15.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 29.11.05 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.06 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 15.03.06 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.06 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 24.03.06 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 24.03.06 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2006 3515)

Texte de l'acte législatif (FF 2006 3389)

**Bundesgesetz über die Familienzulagen**  
**Loi fédérale sur les allocations familiales**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes .... 23 Stimmen

Dagegen .... 21 Stimmen

(0 Enthaltungen)

02.093

**Bundesgesetz**  
**über Radio und Fernsehen.**  
**Totalrevision**  
**Loi fédérale**  
**sur la radio et la télévision.**  
**Révision totale**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 18.12.02 (BBI 2003 1569)

Message du Conseil fédéral 18.12.02 (FF 2003 1425)

Nationalrat/Conseil national 02.03.04 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 03.03.04 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 03.03.04 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 04.03.04 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 04.03.04 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.03.04 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 03.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 03.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 22.09.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 28.09.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 30.11.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 06.03.06 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.06 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 24.03.06 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 24.03.06 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2006 3587)

Texte de l'acte législatif (FF 2006 3461)

**Bundesgesetz über Radio und Fernsehen**  
**Loi fédérale sur la radio et la télévision**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes .... 42 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)